

USER MANUAL

ST RAMPS: ST-091, ST-122, ST-152

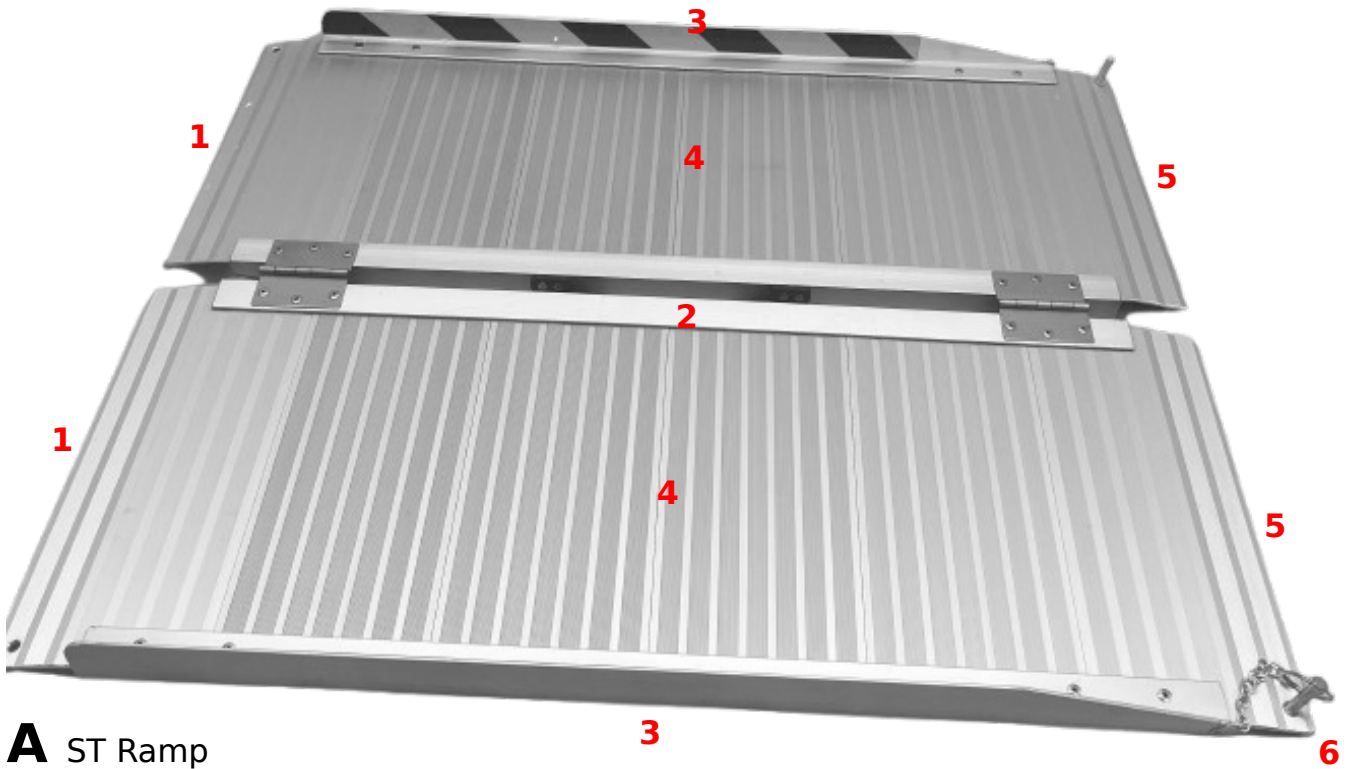
DE - EN - DA - SV - NO - NL - FR - IT - ES - PT - PL



CE



Reference images



A ST Ramp



B Anti-slip



C Locking mechanism
(prevents ramp from slipping away)



Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660
Skanderborg
Tel. +45 87 93 22 20
www.mobilex.dk



2025.07.16

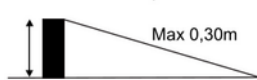
SN 2507160001ST-152

Suitcase ramp

REF ST-152



≤272 kg



	QR-kode link für Homepage		Produktionsdatum
	Produzent		Max Belastung
	Gebrauchsanleitung sehen	SN	Serien-nr.
CE	CE Produkt	REF	Artikelnr.
	Für Innen/Außenbereich	MD	Medizinisches Produkt
	Max	Max Verstellbar/ Höhe	

D Example of the productlabel

E Explanation of symbols

Table of contents for languages

.....	3
DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - DEUTSCH.....	4
GB - USER MANUAL - ENGLISH.....	8
DK - BRUGERVEJLEDNING - DANSK.....	11
SE - BRUKSANVISNING - SVENSKA.....	14
NO - BRUKSANVISNING - NORSK.....	17
NL - GEBRUIKSAANWIJZING - NEDERLANDS.....	20
FR - MODE D'EMPLOI - FRANÇAIS.....	24
IT - MANUALE D'USO - ITALIANO.....	28
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES - ESPAÑOL.....	33
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES - PORTUGUÊS.....	37
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - POLSKI.....	41

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - DEUTSCH

ST-Rampen Serie: ST-091, ST-122, ST-152

1. EINLEITUNG

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanweisung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Zur Unterstützung von Patienten in Rollstühlen oder Scootern, um das Passieren von Erhöhungen zu ermöglichen.

Indikationen / Kontraindikationen

Rampen sind für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen geeignet, die aufgrund von Problemen beim Gehen, Stehen oder Sitzen gezwungen sind, Mobilitätshilfen wie Rollstühle, Scooter, Rollatoren usw. zu benutzen. Rampen sind für die Beseitigung von architektonischen Hindernissen durch die Überwindung von Höhenunterschieden, die ein Rollstuhlfahrer überwinden muss, geeignet und ermöglichen es dem Rollstuhlfahrer, Orte zu erreichen, die für sie/ihn normalerweise unzugänglich sind. Die Rampe ist für die eigenständige Nutzung oder die Nutzung mit Hilfe einer Begleitperson vorgesehen. Es ist verboten, die Rampe für andere als die oben genannten Zwecke zu verwenden.

Kontraindikationen lassen sich nicht an ein bestimmtes Krankheitsbild binden. Die Wahl eines geeigneten Rampentyps und einer geeigneten Länge muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

Einsatzbereiche

Das Produkt kann in der häuslichen Pflege, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk

Schwerwiegende Zwischenfälle müssen gemäß MDR 2017/745 auch der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.

2. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG - Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Produkt benutzen, diese Anleitung gelesen haben.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Sie Mängel oder Fehler feststellen, müssen Sie sich sofort an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Produktetikett.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Änderungen am Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Bei den verschiedenen Einstellungen, die am Produkt möglich sind, muss der Benutzer darauf achten, dass er nicht die Finger oder andere Körperteile zwischen zwei beweglichen Elementen des Produkts einklemmt.
- Das Produkt darf nur auf einer stabilen Oberfläche verwendet werden.
- Die Rampen dürfen nicht mit mehr als der in den technischen Daten und auf dem Etikett angegebenen "maximalen Last" belastet werden.

- Die Rampen können zur Überwindung von folgenden maximalen Höhen verwendet werden:
ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm
- Seien Sie beim Zusammen- und Auseinanderklappen der Rampe vorsichtig. Es besteht die Gefahr, dass Sie sich die Finger einklemmen oder zwischen Teilen der Rampe einschneiden.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Stabilität und korrekte Positionierung der Rampe.
- Verwenden Sie die Rampe nicht bei widrigen Wetterbedingungen (Eis, starker Regen), die die Oberfläche rutschig machen könnten.

Lieferung

Jedes Produktpaket enthält: 1 Rampe, 1 Bedienungsanleitung.

Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

3. BESCHREIBUNG

Beschreibung des Produkts

ST-Rampen sind faltbare Plattformen aus Aluminium. Sie haben eine rutschhemmende, rippenförmige Oberfläche.

Die Rampe besteht aus:

1. Obere Auflagefläche
2. Tragebügel (unter der Rampe)
3. Seitlicher Schutz
4. Rutschfeste, rippenförmige Oberfläche
5. Untere Auflagefläche
6. Blockiermechanismus (verhindert das Verrutschen der Rampe)

Beschreibung der Funktion

Aufklappen und Ablegen der Rampe

Legen Sie die Rampe ab und klappen Sie sie so auf, dass sich der Tragegriff an der Unterseite befindet. Um die Rampe wieder zusammenzufalten, ziehen Sie einfach eine Seite über die andere, so dass der Tragegriff erreichbar ist.

Positionierung der Rampe

Stellen Sie die obere Stütze auf die erhöhte Ebene und die untere Stütze auf die Bodenebene. Vergewissern Sie sich, dass die Rampe stabil ist und auf einer stabilen Oberfläche steht, bevor Sie sie benutzen.

Montage

Dieses Produkt wird bereits montiert geliefert und benötigt daher keine Montageanleitung.

Zubehör

Für die ST Rampen ist kein Zubehör erhältlich.

4. TECHNISCHE DATEN

ST-Rampen Spezifikationen:

Spezifikation	ST-091	ST-122	ST-152
Länge	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Breite	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Laufflächen Breite	73 cm	73 cm	73 cm
Höhe Radabweiser	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Max. Steigung / Höhe	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Gewicht	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Max. Belastung	272 kg	272 kg	272 kg
Faltmaße (LxBxH)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. WARTUNG & PFLEGE

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsmittel, die für die Reinigung und Desinfektion geeignet sind (verwenden Sie keine alkoholhaltigen Produkte und keine Lösungs- oder Scheuermittel). Das Produkt benötigt grundsätzlich keine Wartung. Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen.

Wir empfehlen folgendes zu überprüfen:

- Reinigung und Desinfektion des Produkts
- Das Gestell/Produkt sollte überprüft werden, wenn es verbogen, beschädigt, abgenutzt oder korrodiert ist
- Verschleißteile werden überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht
- Überprüfung der Faltelemente und Tragegriffe auf einwandfreie Funktion
- Kontrolle der rutschhemmenden Oberfläche auf Beschädigungen oder Abnutzung

Erwartete Nutzungsdauer: Normalerweise bis zu 10 Jahre, je nach Gebrauch.

Lagerung: Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei einer Temperatur über 0 Grad und vor intensiver Sonneneinstrahlung geschützt.

Transport

Die Rampe kann in eingeklappter Position arretiert werden. Sie sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass es während des Transports nicht zu plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen kommen kann.

Wiederverwendung

Das Produkt ist für die Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss es gemäß Punkt 5 überprüft werden.

6. HÄUFIGSTE PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
<i>Rampe ist nicht stabil</i>	Die Oberfläche unter der Rampe ist nicht eben	Überprüfen Sie die Position der Rampe. Legen Sie sie auf eine flache, glatte Oberfläche.
<i>Rampe ist nicht stabil</i>	Die Rampe wird verkehrt herum eingesetzt	Prüfen Sie, ob die Rampe richtig positioniert ist
<i>Rampe lässt sich nicht öffnen</i>	Der Verschlussriemen ist nicht gelöst	Lösen Sie den Verschlussriemen
<i>Rampe klappt nicht zusammen</i>	Hindernisse zwischen den Falteilen	Entfernen Sie Schmutz oder Fremdkörper aus den Faltbereichen
<i>Oberfläche ist rutschig</i>	Feuchtigkeit, Eis oder Verschmutzung	Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche vor Gebrauch

7. ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht werden. Die Rampe besteht hauptsächlich aus Aluminium und kann recycelt werden. Beachten Sie die geltenden lokalen Vorschriften zur Entsorgung von Aluminium-Produkten.

8. GARANTIEBEDINGUNGEN

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie ist nicht gültig bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen.

Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, verlieren die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie ihre Gültigkeit.

Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine

Schäden ab, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.

Kontakt:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-Mail: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. CE-ERKLÄRUNG



Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

oder über den QR-Code abrufen können.

1. INTRODUCTION

You have chosen a high-quality Mobilex product and we are particularly pleased about this. This user manual contains a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you use the product correctly and safely. It is very important that you read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly striving to improve and update its products. Therefore, we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended Use

To assist patients in wheelchairs or scooters in overcoming elevations.

Indications / Contraindications

Ramps are suitable for people with mobility impairments who are forced to use mobility aids such as wheelchairs, scooters, rollators, etc. due to problems with walking, standing or sitting. Ramps are suitable for eliminating architectural barriers by overcoming height differences that a wheelchair user must overcome, and enable the wheelchair user to reach places that would normally be inaccessible to them. The ramp is intended for independent use or use with the help of an accompanying person. It is prohibited to use the ramp for purposes other than those stated above.

Contraindications cannot be linked to a specific clinical picture. The choice of a suitable ramp type and length must always be made with the help of a specialist doctor or physiotherapist. Also note the safety instructions in Chapter 2.

Areas of Application

The product can be used in home care, health and care facilities, and hospitals.

Medical Incidents and Adverse Events

Should adverse events occur in connection with the product, please contact the dealer or the manufacturer:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark Phone: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk

Serious incidents must also be reported to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident in accordance with MDR 2017/745.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING - Please observe the following safety instructions:

- Ensure that all persons using the product have read these instructions.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injuries resulting from non-compliance with the operating instructions.
- Only use the product in perfect condition.
- If you notice any defects or faults, you must contact the dealer immediately.
- Follow all recommendations and warnings from the manufacturer.
- Observe the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Do not make any structural changes to the product unless you have written permission from the manufacturer for such modifications.
- With the various settings that are possible on the product, the user must ensure that they do not trap their fingers or other body parts between two moving elements of the product.
- The product may only be used on a stable surface.
- The ramps must not be loaded with more than the "maximum load" specified in the technical data and on the label.
- The ramps can be used to overcome the following maximum heights:
ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm
- Be careful when folding and unfolding the ramp. There is a risk that you may trap your fingers or

- cut yourself between parts of the ramp.
- Check the stability and correct positioning of the ramp before each use.
- Do not use the ramp in adverse weather conditions (ice, heavy rain) that could make the surface slippery.

Delivery

Each product package contains: 1 ramp, 1 user manual.

Preliminary Check

Check the contents of the box against the above list. If you find at this point that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

3. DESCRIPTION

Product Description

ST-Ramps are foldable platforms made of aluminum. They have a non-slip, ribbed surface.

The ramp consists of:

1. Upper support
2. Carrying handle (under the ramp)
3. Side protection
4. Non-slip, ribbed surface
5. Lower support
6. Locking mechanism (prevents the ramp from sliding away)

Function Description

Unfolding and Placing the Ramp

Place the ramp down and unfold it so that the carrying handle is on the underside.

To fold the ramp again, simply pull one side over the other so that the carrying handle is accessible.

Positioning the Ramp

Place the upper support on the elevated level and the lower support on the ground level. Make sure the ramp is stable and standing on a stable surface before using it.

Assembly

This product is delivered already assembled and therefore does not require assembly instructions.

Accessories

No accessories are available for the ST ramps.

4. TECHNICAL DATA

ST-Ramps Specifications:

Specification	ST-091	ST-122	ST-152
<i>Length</i>	91.4 cm	121.9 cm	152.4 cm
<i>Width</i>	73.8 cm	73.8 cm	73.8 cm
<i>Surface Width</i>	73 cm	73 cm	73 cm
<i>Height of Side Protection</i>	3.5 cm	3.5 cm	3.5 cm
<i>Max. Elevation / Height</i>	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
<i>Weight</i>	8 kg	10.4 kg	13.1 kg
<i>Max. Load</i>	272 kg	272 kg	272 kg
<i>Folded Size (LxWxH)</i>	101 x 43 x 10.5 cm	131 x 43 x 11 cm	162.5 x 43 x 11 cm

5. MAINTENANCE & CARE

Normal dirt can be removed with commercially available cleaning agents and a sponge or soft cloth. Check the specific product information and only use commercially available cleaning agents suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products or solvents or abrasives).

The product basically requires no maintenance. Despite the solid construction and the use of resistant materials, the product is subject to wear. It is therefore recommended to have the product checked by a professional service at regular intervals.

We recommend checking the following:

- Cleaning and disinfection of the product
- The frame/product should be checked for bending, damage, wear or corrosion
- Wear parts are checked and replaced if necessary
- Checking the folding elements and carrying handles for proper function
- Inspection of the non-slip surface for damage or wear

Expected Service Life: Normally up to 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place at a temperature above 0 degrees and protected from intense sunlight.

Transport

The ramp can be locked in the folded position. It should be transported stabilized and secured so that sudden or dangerous movements cannot occur during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, it must be checked according to point 5.

6. MOST COMMON PROBLEMS AND SOLUTIONS

Problem	Possible Causes	Solutions
<i>Ramp is not stable</i>	The surface under the ramp is not level	Check the position of the ramp. Place it on a flat, smooth surface.
<i>Ramp is not stable</i>	The ramp is being used upside down	Check whether the ramp is positioned correctly
<i>Ramp will not open</i>	The fastening strap is not released	Release the fastening strap
<i>Ramp will not fold</i>	Obstacles between the folding parts	Remove dirt or foreign objects from the folding areas
<i>Surface is slippery</i>	Moisture, ice or contamination	Clean and dry the surface before use

7. DISPOSAL OF THE PRODUCT

The product must not be disposed of with household waste, but must be taken to the local recycling center. The ramp consists mainly of aluminum and can be recycled. Observe the applicable local regulations for the disposal of aluminum products.

8. WARRANTY CONDITIONS

Mobilex A/S offers a 2-year warranty for damage caused by production or material defects. The warranty is not valid for improper repair or use of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty unless the wear is due to a manufacturing defect. If product changes are made without our written consent, the CE marking and product warranty become invalid. In case of product damage covered by this warranty, please contact your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transportation costs and does not include compensation for personal injury or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damage resulting from non-compliance with the operating instructions.

Contact:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark Phone: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. CE DECLARATION



The product has passed the conformity assessment according to the EU regulation: MDR 2017/745 on medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the product, which you can access at:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf
or via the QR code.

1. INDLEDNING

Du har valgt et høj kvalitets Mobilex-produkt, og det glæder os især. Denne brugervejledning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af medicinproduktet. Den skal hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt, at du læser vejledningen omhyggeligt, før du bruger enheden. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsretningslinjerne og følg dem altid. Mobilex stræber hele tiden efter at forbedre og opdatere sine produkter. Derfor forbeholder vi os ret til at ændre specifikationer og tekniske data for produktet uden yderligere varsel.

Tilsigtet Anvendelse

Til at hjælpe patienter i kørestole eller scootere med at passere forhøjninger.

Indikationer / Kontraindikationer

Ramper er egnede til mennesker med mobilitetsproblemer, som på grund af problemer med at gå, stå eller sidde er tvunget til at bruge mobilitetshjælpe midler såsom kørestole, scootere, rollatorer osv. Ramper er egnede til at fjerne arkitektoniske barrierer ved at overvinde højdeforskelle, som en kørestolsbruger skal overvinde, og gør det muligt for kørestolsbrugeren at nå steder, som normalt ville være utilgængelige for dem. Rampen er beregnet til selvstændig brug eller brug med hjælp fra en ledsager. Det er forbudt at bruge rampen til andre formål end de ovenfor nævnte.

Kontraindikationer kan ikke knyttes til et specifikt sygdomsbillede. Valget af en passende rampetype og længde skal altid træffes med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Bemærk også sikkerhedsanvisningerne i kapitel 2.

Anvendelsesområder

Produktet kan bruges i hjemmeplejen, sundheds- og plejecentre samt hospitaler.

Medicinske Hændelser og Uønskede Hændelser

Skulle der opstå uønskede hændelser i forbindelse med produktet, bedes du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

Alvorlige hændelser skal også indberettes til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende i overensstemmelse med MDR 2017/745.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - Overhold følgende sikkerhedsanvisninger:

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskader som følge af manglende overholdelse af brugsvejledningen.
- Brug kun produktet i perfekt stand.
- Hvis du bemærker mangler eller fejl, skal du straks kontakte forhandleren.
- Følg alle anbefalinger og advarsler fra producenten.
- Overhold oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Foretag ikke strukturelle ændringer på produktet, medmindre du har skriftlig tilladelse fra producenten til sådanne ændringer.
- Ved de forskellige indstillinger, der er mulige på produktet, skal brugeren sikre sig, at de ikke klemmer deres fingre eller andre kropsdele mellem to bevægelige elementer på produktet.
- Produktet må kun bruges på en stabil overflade.
- Ramperne må ikke belastes med mere end den "maksimale belastning", der er angivet i de tekniske data og på etiketten.
- Ramperne kan bruges til at overvinde følgende maksimale højder:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Vær forsigtig, når du folder og folder rampen ud. Der er risiko for, at du kan klemme dine fingre eller skære dig mellem dele af rampen.

- Kontroller stabiliteten og korrekt placering af rampen før hver brug.
- Brug ikke rampen under ugunstige vejrforhold (is, kraftig regn), der kan gøre overfladen glat.

Levering

Hver produktpakke indeholder: 1 rampe, 1 brugervejledning.

Foreløbig Kontrol

Kontroller indholdet af kassen mod ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt finder, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

3. BESKRIVELSE

Produktbeskrivelse

ST-ramper er foldbare platforme lavet af aluminium. De har en skridsikker, ribbede overflade.

Rampen består af:

1. Øvre støtte
2. Bærehåndtag (under rampen)
3. Sidebeskyttelse
4. Skridsikker, ribbede overflade
5. Nedre støtte
6. Blokeringsmekanisme (forhindrer rampen i at glide væk)

Funktionsbeskrivelse

Udfoldning og Placering af Rampen

Læg rampen ned og fold den ud, så bærehåndtaget er på undersiden.

For at folde rampen sammen igen, træk simpelthen den ene side over den anden, så bærehåndtaget er tilgængeligt.

Positionering af Rampen

Placer den øvre støtte på det forhøjede niveau og den nedre støtte på jordniveau. Sørg for, at rampen er stabil og står på en stabil overflade, før du bruger den.

Montering

Dette produkt leveres allerede monteret og kræver derfor ikke monteringsvejledning.

Tilbehør

Der er ikke tilgængeligt tilbehør til ST ramperne.

4. TEKNISKE DATA

ST-Ramper Specifikationer:

Specifikation	ST-091	ST-122	ST-152
Længde	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Bredde	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Kørefladebredde	73 cm	73 cm	73 cm
Højde af sidebeskyttelse	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Maks. hældning / højde	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Vægt	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Maks. belastning	272 kg	272 kg	272 kg
Foldet størrelse (LxBxH)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. VEDLIGEHOLDELSE & PLEJE

Normal snavs kan fjernes med kommercielt tilgængelige rengøringsmidler og en svamp eller blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger og brug kun kommercielt tilgængelige rengøringsmidler, der er egnede til rengøring og desinfektion (brug ikke alkoholholdige produkter eller opløsningsmidler eller slibemidler). Produktet kræver grundlæggende ingen vedligeholdelse. På trods af den solide konstruktion

og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet underlagt slid. Det anbefales derfor at få produktet kontrolleret af en professionel service med regelmæssige intervaller.

Vi anbefaler at kontrollere følgende:

- Rengøring og desinfektion af produktet
- Rammen/produktet skal kontrolleres for bøjning, skader, slid eller korrosion
- Slidte dele kontrolleres og udskiftes om nødvendigt
- Kontrol af foldeelementer og bærehåndtag for korrekt funktion
- Inspektion af den skridsikre overflade for skader eller slid

Forventet Levetid: Normalt op til 10 år, afhængigt af brug.

Opbevaring: Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved en temperatur over 0 grader og beskyttet mod intens sollys.

Transport

Rampen kan låses i foldet position. Den skal transporteres stabiliseret og sikret, så pludselige eller farlige bevægelser ikke kan forekomme under transport.

Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Før en ny bruger overtager produktet, skal det kontrolleres i henhold til punkt 5.

6. MEST ALMINDELIGE PROBLEMER OG LØSNINGER

Problem	Mulige Årsager	Løsninger
Rampen er ikke stabil	Overfladen under rampen er ikke plan	Kontroller placeringen af rampen. Placer den på en flad, glat overflade.
Rampen er ikke stabil	Rampen bruges omvendt	Kontroller om rampen er placeret korrekt
Rampen vil ikke åbne	Fastgørelsesremmen er ikke løsnet	Løsn fastgørelsesremmen
Rampen vil ikke folde	Forhindringer mellem foldedelene	Fjern snavs eller fremmede genstande fra foldeområderne
Overfladen er glat	Fugt, is eller forurening	Rengør og tør overfladen før brug

7. BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal bringes til det lokale genbrugscenter. Rampen består hovedsageligt af aluminium og kan genbruges. Overhold de gældende lokale regler for bortskaffelse af aluminiumprodukter.

8. GARANTIBETINGELSER

Mobilex A/S tilbyder 2 års garanti for skader forårsaget af produktions- eller materialefejl. Garantien er ikke gyldig ved ukorrekt reparation eller brug af produktet. Dele, der er underlagt normalt slid, er ikke dækket af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabrikationsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige samtykke, bliver CE-mærkningen og produktgarantien ugyldige. I tilfælde af produktskader dækket af denne garanti, bedes du kontakte din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og inkluderer ikke kompensation for personskade eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader som følge af manglende overholdelse af brugsvejledningen.

Kontakt:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. CE-ERKLÆRING



Produktet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for produktet, som du kan få adgang til på:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf eller via QR-koden.

1. INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ Mobilex-produkt och det gläder oss särskilt. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av medicinteknisk produkt. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att du läser instruktionerna noggrant innan du använder enheten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex strävar hela tiden efter att förbättra och uppdatera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan ytterligare meddelande.

Avsedd Användning

För att hjälpa patienter i rullstolar eller scootrar att passera höjdskillnader.

Indikationer / Kontraindikationer

Ramper är lämpliga för personer med rörelsehinder som på grund av problem med att gå, stå eller sitta är tvungna att använda mobilitetshjälpmiddel som rullstolar, scootrar, rollatorer etc. Ramper är lämpliga för att eliminera arkitektoniska hinder genom att övervinna höjdskillnader som en rullstolsanvändare måste övervinna, och gör det möjligt för rullstolsanvändaren att nå platser som normalt skulle vara otillgängliga för dem. Rampen är avsedd för självständig användning eller användning med hjälp av en ledsagare. Det är förbjudet att använda rampen för andra ändamål än de som anges ovan.

Kontraindikationer kan inte kopplas till en specifik sjukdomsbild. Valet av lämplig rampmodell och längd måste alltid göras med hjälp av en specialist eller sjukgymnast. Observera även säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten kan användas i hemvård, hälso- och vårdanläggningar samt sjukhus.

Medicinska Händelser och Biverkningar

Om oönskade händelser inträffar i samband med produkten, vänligen kontakta återförsäljaren eller tillverkaren:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-post: info@mobilex.dk

Allvarliga händelser måste också rapporteras till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt i enlighet med MDR 2017/745.

2. SÄKERHETSANVISNINGAR

WARNING - Observera följande säkerhetsanvisningar:

- Se till att alla personer som använder produkten har läst denna anvisning.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador till följd av bristande efterlevnad av bruksanvisningen.
- Använd endast produkten i perfekt skick.
- Om du upptäcker brister eller fel måste du omedelbart kontakta återförsäljaren.
- Följ alla rekommendationer och varningar från tillverkaren.
- Observera informationen på produktetiketten.
- Använd endast produkten för det beskrivna ändamålet.
- Gör inga strukturella ändringar av produkten om du inte har skriftligt tillstånd från tillverkaren för sådana ändringar.
- Vid de olika inställningar som är möjliga på produkten måste användaren se till att de inte klämmer sina fingrar eller andra kroppsdelar mellan två rörliga delar av produkten.
- Produkten får endast användas på en stabil yta.
- Ramperna får inte belastas med mer än den "maximala belastning" som anges i tekniska data och på etiketten.
- Ramperna kan användas för att övervinna följande maximala höjder:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Var försiktig när du viker och viker ut rampen. Det finns risk för att du kan klämma dina fingrar eller skära dig mellan delar av rampen.

- Kontrollera stabiliteten och korrekt placering av rampen före varje användning.
- Använd inte rampen under ogynnsamma väderförhållanden (is, kraftigt regn) som kan göra ytan hal.

Leverans

Varje produktpaket innehåller: 1 ramp, 1 bruksanvisning.

Preliminär Kontroll

Kontrollera innehållet i kartongen mot ovanstående lista. Om du vid denna tidpunkt upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

3. BESKRIVNING

Produktbeskrivning

ST-ramper är vikbara plattformar tillverkade av aluminium. De har en halkfri, räfflad yta.

Rampen består av:

1. Övre stöd
2. Bärhandtag (under rampen)
3. Sidoskydd
4. Halkfri, räfflad yta
5. Nedre stöd
6. Låsmekanism (förhindrar rampen från att glida iväg)

Funktionsbeskrivning

Vikning och Placering av Rampen

Lägg ner rampen och vik ut den så att bärhandtaget är på undersidan.

För att vika ihop rampen igen, dra helt enkelt den ena sidan över den andra så att bärhandtaget är tillgängligt.

Positionering av Rampen

Placera det övre stödet på den upphöjda nivån och det nedre stödet på marknivå. Se till att rampen är stabil och står på en stabil yta innan du använder den.

Montering

Denna produkt levereras redan monterad och kräver därför ingen monteringsanvisning.

Tillbehör

Inga tillbehör finns tillgängliga för ST ramperna.

4. TEKNISKA DATA

ST-Ramper Specifikationer:

Specifikation	ST-091	ST-122	ST-152
Längd	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Bredd	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Körytbredd	73 cm	73 cm	73 cm
Höjd på sidoskydd	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Max. lutning / höjd	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Vikt	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Max. belastning	272 kg	272 kg	272 kg
Vikta mått (LxBxH)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. UNDERHÅLL & SKÖTSEL

Normal smuts kan avlägsnas med kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring och desinfektion (använd inte alkoholhaltiga produkter

eller lösningsmedel eller slipmedel).

Produkten kräver i princip inget underhåll. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material är produkten föremål för slitage. Det rekommenderas därför att låta en professionell service kontrollera produkten med regelbundna intervaller.

Vi rekommenderar att kontrollera följande:

- Rengöring och desinfektion av produkten
- Ramen/produkten bör kontrolleras för böjning, skador, slitage eller korrosion
- Slitdelar kontrolleras och byts ut vid behov
- Kontroll av vikelementen och bärhandtagen för korrekt funktion
- Inspektion av den halkfria ytan för skador eller slitage

Förväntad Livslängd: Normalt upp till 10 år, beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på en torr plats vid en temperatur över 0 grader och skyddad från intensivt solljus.

Transport

Rampen kan låsas i vikt position. Den bör transporteras stabiliserad och säkrad så att plötsliga eller farliga rörelser inte kan inträffa under transport.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över produkten måste den kontrolleras enligt punkt 5.

6. VANLIGASTE PROBLEM OCH LÖSNINGAR

Problem	Möjliga Orsaker	Lösningar
Rampen är inte stabil	Ytan under rampen är inte plan	Kontrollera placeringen av rampen. Placera den på en platt, slät yta.
Rampen är inte stabil	Rampen används upp och ner	Kontrollera om rampen är korrekt placerad
Rampen öppnas inte	Fästremmen är inte lossad	Lossa fästremmen
Rampen viks inte	Hinder mellan vikdelarna	Ta bort smuts eller främmande föremål från vikområdena
Ytan är hal	Fukt, is eller förorening	Rengör och torka ytan före användning

7. AVYTTRING AV PRODUKTEN

Produkten får inte kastas i hushållsavfall utan måste tas till den lokala återvinningsstationen. Rampen består huvudsakligen av aluminium och kan återvinnas. Följ gällande lokala regler för avyttring av aluminiumprodukter.

8. GARANTIVILLKOR

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador orsakade av produktions- eller materialfel. Garantin är inte giltig vid felaktig reparation eller användning av produkten. Delar som är föremål för normalt slitage omfattas inte av garantin såvida inte slitaget beror på ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga samtycke blir CE-märkningen och produktgarantin ogiltiga. Vid produktskador som täcks av denna garanti, vänligen kontakta din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och inkluderar inte ersättning för personskada eller icke-användning av produkten under reparation. Garantin täcker inte skador till följd av bristande efterlevnad av bruksanvisningen.

Kontakt:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-post: info@mobilex.dk Webb: www.mobilex.dk

9. CE-DEKLARATION



Produkten har klarat överensstämmelsebedömningen enligt EU-förordningen: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för produkten, som du kan komma åt på:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf
eller via QR-koden.

NO - BRUKSANVISNING - NORSK

ST-Ramper Serie: ST-091, ST-122, ST-152

1. INNLEDNING

Du har valgt et høykvalitets Mobilex-produkt, og det gleder oss spesielt. Denne bruksanvisningen inneholder en beskrivelse og viktig informasjon om bruken av medisinsk utstyr. Den er ment å hjelpe deg med å bruke produktet riktig og sikkert. Det er veldig viktig at du leser instruksjonene nøye før du bruker enheten. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsretningslinjene og følg dem alltid. Mobilex streber hele tiden etter å forbedre og oppdatere sine produkter. Derfor forbeholder vi oss retten til å endre spesifikasjoner og tekniske data for produktet uten ytterligere varsel.

Tiltenkt Bruk

For å hjelpe pasienter i rullestoler eller scootere med å passere forhøyninger.

Indikasjoner / Kontraindikasjoner

Ramper er egnet for mennesker med mobilitetsproblemer som på grunn av problemer med å gå, stå eller sitte er tvunget til å bruke mobilitetshjelpemidler som rullestoler, scootere, rollatorer osv. Ramper er egnet for å eliminere arkitektoniske barrierer ved å overvinne høydeforskjeller som en rullestolbruker må overvinne, og gjør det mulig for rullestolbrukeren å nå steder som normalt ville vært utilgjengelige for dem. Rampen er ment for selvstendig bruk eller bruk med hjelp fra en ledsager. Det er forbudt å bruke rampen til andre formål enn de som er angitt ovenfor. Kontraindikasjoner kan ikke knyttes til et spesifikt sykdomsbilde. Valget av en passende rampetype og lengde må alltid gjøres med hjelp fra en spesialist eller fysioterapeut. Merk også sikkerhetsanvisningene i kapittel 2.

Bruksområder

Produktet kan brukes i hjemmesykepleie, helse- og omsorgsinstitusjoner samt sykehus.

Medisinske Hendelser og Uønskede Hendelser

Hvis det oppstår uønskede hendelser i forbindelse med produktet, vennligst kontakt forhandleren eller produsenten:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-post: info@mobilex.dk

Alvorlige hendelser må også rapporteres til den kompetente myndigheten i den medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt i samsvar med MDR 2017/745.

2. SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL - Vennligst overhold følgende sikkerhetsanvisninger:

- Sørg for at alle personer som bruker produktet har lest denne anvisningen.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for skader og/eller personskader som følge av manglende overholdelse av bruksanvisningen.
- Bruk kun produktet i perfekt stand.
- Hvis du oppdager mangler eller feil, må du umiddelbart kontakte forhandleren.
- Følg alle anbefalinger og advarsler fra produsenten.
- Observer informasjonen på produktetiketten.
- Bruk kun produktet til det beskrevne formålet.
- Ikke gjør strukturelle endringer på produktet med mindre du har skriftlig tillatelse fra produsenten til slike modifikasjoner.
- Ved de forskjellige innstillingene som er mulige på produktet, må brukeren sørge for at de ikke klemmer fingrene eller andre kroppsdeler mellom to bevegelige elementer på produktet.
- Produktet må kun brukes på en stabil overflate.
- Rampene må ikke belastes med mer enn den "maksimale belastningen" angitt i tekniske data og på etiketten.
- Rampene kan brukes til å overvinne følgende maksimale høyder:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Vær forsiktig når du bretter og bretter ut rampen. Det er risiko for at du kan klemme fingrene eller skjære deg mellom deler av rampen.
- Kontroller stabiliteten og korrekt plassering av rampen før hver bruk.
- Ikke bruk rampen under ugunstige værforhold (is, kraftig regn) som kan gjøre overflaten glatt.

Levering

Hver produktpakke inneholder: 1 rampe, 1 bruksanvisning.

Foreløpig Kontroll

Kontroller innholdet i esken mot listen ovenfor. Hvis du på dette tidspunktet finner at en del mangler eller er skadet, må du umiddelbart kontakte leverandøren.

3. BESKRIVELSE

Produktbeskrivelse

ST-ramper er sammenleggbare plattformer laget av aluminium. De har en skliskker, ribbet overflate.

Rampen består av:

1. Øvre støtte
2. Bærehåndtak (under rampen)
3. Sidebeskyttelse
4. Sklisikker, ribbet overflate
5. Nedre støtte
6. Låsemekanisme (forhindrer rampen fra å gli bort)

Funksjonsbeskrivelse

Bretting og Plassering av Rampen

Legg ned rampen og brett den ut slik at bærehåndtaket er på undersiden.

For å brette rampen sammen igjen, trekk ganske enkelt den ene siden over den andre slik at bærehåndtaket er tilgjengelig.

Posisjonering av Rampen

Plasser den øvre støtten på det forhøyede nivået og den nedre støtten på bakkenivå. Sørg for at rampen er stabil og står på en stabil overflate før du bruker den.

Montering

Dette produktet leveres allerede montert og krever derfor ingen monteringsinstruksjoner.

Tilbehør

Det er ikke tilgjengelig tilbehør for ST rampene.

4. TEKNISKE DATA

ST-Ramper Spesifikasjoner:

Spesifikasjon	ST-091	ST-122	ST-152
Lengde	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Bredde	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Kjøreflatebredde	73 cm	73 cm	73 cm
Høyde på sidebeskyttelse	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Maks. stigning / høyde	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Vekt	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Maks. belastning	272 kg	272 kg	272 kg
Brettet størrelse (LxBxH)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. VEDLIKEHOLD & PLEIE

Normal smuss kan fjernes med kommersielt tilgjengelige rengjøringsmidler og en svamp eller myk klut. Sjekk den spesifikke produktinformasjonen og bruk kun kommersielt tilgjengelige rengjøringsmidler som er egnet for rengjøring og desinfeksjon (ikke bruk alkoholholdige produkter eller løsemidler eller slipemidler).

Produktet krever i utgangspunktet intet vedlikehold. Til tross for den solide konstruksjonen og bruken av motstandsdyktige materialer er produktet utsatt for slitasje. Det anbefales derfor å få produktet kontrollert av en profesjonell service med jevne mellomrom.

Vi anbefaler å kontrollere følgende:

- Rengjøring og desinfeksjon av produktet
- Rammen/produktet bør kontrolleres for bøyning, skader, slitasje eller korrosjon
- Slitedeler kontrolleres og skiftes ut om nødvendig
- Kontroll av bretteelementene og bærehåndtakene for korrekt funksjon
- Inspeksjon av den skliske overflaten for skader eller slitasje

Forventet Levetid: Normalt opptil 10 år, avhengig av bruk.

Lagring: Vi anbefaler lagring på et tørt sted ved en temperatur over 0 grader og beskyttet mot intenst sollys.

Transport

Rampen kan låses i brettet posisjon. Den bør transporteres stabilisert og sikret slik at plutselige eller farlige bevegelser ikke kan oppstå under transport.

Gjenbruk

Produktet er egnet for gjenbruk. Før en ny bruker overtar produktet, må det kontrolleres i henhold til punkt 5.

6. VANLIGSTE PROBLEMER OG LØSNINGER

Problem	Mulige Årsaker	Løsninger
Rampen er ikke stabil	Overflaten under rampen er ikke plan	Kontroller plasseringen av rampen. Plasser den på en flat, glatt overflate.
Rampen er ikke stabil	Rampen brukes opp ned	Kontroller om rampen er riktig plassert
Rampen åpnes ikke	Festestropen er ikke løsnet	Løsne festestropen
Rampen brettes ikke	Hindringer mellom brettedelene	Fjern smuss eller fremmede gjenstander fra bretteområdene
Overflaten er glatt	Fuktighet, is eller forurensning	Rengjør og tørk overflaten før bruk

7. AVHENDING AV PRODUKTET

Produktet må ikke kastes i husholdningsavfall, men må tas til det lokale resirkuleringscenteret. Rampen består hovedsakelig av aluminium og kan resirkuleres. Følg gjeldende lokale forskrifter for avhending av aluminiumprodukter.

8. GARANTIBETINGELSER

Mobilex A/S tilbyr 2 års garanti for skader forårsaket av produksjons- eller materialfeil. Garantien er ikke gyldig ved feilaktig reparasjon eller bruk av produktet. Deler som er utsatt for normalt slitasje er ikke dekket av garantien med mindre slitasjen skyldes en produksjonsfeil.

Hvis produktendringer gjøres uten vårt skriftlige samtykke, blir CE-merkingen og produktgarantien ugyldige.

Ved produktskader dekket av denne garantien, vennligst kontakt forhandleren din eller Mobilex A/S direkte. Garantien dekker ikke transportkostnader og inkluderer ikke kompensasjon for personskade eller ikke-bruk av produktet under reparasjon. Garantien dekker ikke skader som følge av manglende overholdelse av bruksanvisningen.

Kontakt:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danmark Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-post: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. CE-ERKLÆRING



Produktet har bestått samsvarsvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medisinsk utstyr og er CE-merket. En samsvarserklæring er utstedt for produktet, som du kan få tilgang til på:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

eller via QR-koden.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING - NEDERLANDS

ST-Hellingen Serie: ST-091, ST-122, ST-152

1. INLEIDING

U heeft gekozen voor een hoogwaardig Mobilex-product en daar zijn wij bijzonder blij mee. Deze gebruiksaanwijzing bevat een beschrijving en belangrijke informatie over het gebruik van het medisch hulpmiddel. Het is bedoeld om u te helpen het product correct en veilig te gebruiken. Het is zeer belangrijk dat u de instructies zorgvuldig leest voordat u het apparaat gebruikt. Let vooral op de veiligheidsrichtlijnen en volg deze altijd. Mobilex streeft er voortdurend naar zijn producten te verbeteren en bij te werken. Daarom behouden wij ons het recht voor om specificaties en technische gegevens van het product zonder verdere kennisgeving te wijzigen.

Beoogd Gebruik

Om patiënten in rolstoelen of scooters te helpen bij het overwinnen van verhogingen.

Indicaties / Contra-indicaties

Hellingen zijn geschikt voor mensen met mobiliteitsbeperkingen die vanwege problemen met lopen, staan of zitten gedwongen zijn om mobiliteitshulpmiddelen zoals rolstoelen, scooters, rollers enz. te gebruiken. Hellingen zijn geschikt voor het elimineren van architectonische barrières door het overwinnen van hoogteverschillen die een rolstoelgebruiker moet overwinnen, en stellen de rolstoelgebruiker in staat plaatsen te bereiken die normaal gesproken ontoegankelijk voor hen zouden zijn. De helling is bedoeld voor zelfstandig gebruik of gebruik met hulp van een begeleider. Het is verboden om de helling te gebruiken voor andere doeleinden dan hierboven vermeld.

Contra-indicaties kunnen niet worden gekoppeld aan een specifiek ziektebeeld. De keuze van een geschikt hellingtype en lengte moet altijd worden gemaakt met behulp van een specialist of fysiotherapeut. Let ook op de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.

Toepassingsgebieden

Het product kan worden gebruikt in thuiszorg, gezondheids- en zorgfaciliteiten en ziekenhuizen.

Medische Voorvallen en Bijwerkingen

Mochten er ongewenste gebeurtenissen optreden in verband met het product, neem dan contact op met de dealer of de fabrikant:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denemarken Telefoon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

Ernstige incidenten moeten ook worden gemeld aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt verblijft in overeenstemming met MDR 2017/745.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Zorg ervoor dat alle personen die het product gebruiken deze instructies hebben gelezen.
- De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade en/of letsel als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het product alleen in perfecte staat.
- Als u gebreken of fouten ontdekt, moet u onmiddellijk contact opnemen met de dealer.
- Volg alle aanbevelingen en waarschuwingen van de fabrikant.
- Neem de informatie op het productetiket in acht.
- Gebruik het product alleen voor het beschreven doel.
- Breng geen structurele wijzigingen aan op het product, tenzij u schriftelijke toestemming van de fabrikant heeft voor dergelijke wijzigingen.
- Bij de verschillende instellingen die op het product mogelijk zijn, moet de gebruiker ervoor zorgen dat hij zijn vingers of andere lichaamsdelen niet tussen twee bewegende elementen van het product klemt.
- Het product mag alleen op een stabiel oppervlak worden gebruikt.
- De hellingen mogen niet worden belast met meer dan de "maximale belasting" die is gespecificeerd in de technische gegevens en op het etiket.
- De hellingen kunnen worden gebruikt om de volgende maximale hoogtes te overwinnen:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Wees voorzichtig bij het vouwen en uitvouwen van de helling. Er bestaat een risico dat u uw vingers kunt beknellen of uzelf kunt snijden tussen delen van de helling.
- Controleer de stabiliteit en correcte positionering van de helling voor elk gebruik.
- Gebruik de helling niet onder ongunstige weersomstandigheden (ijs, hevige regen) die het oppervlak glad kunnen maken.

Levering

Elk productpakket bevat: 1 helling, 1 gebruiksaanwijzing.

Voorlopige Controle

Controleer de inhoud van de doos aan de hand van bovenstaande lijst. Als u op dit moment ontdekt dat een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier.

3. BESCHRIJVING

Productbeschrijving

ST-hellingen zijn opvouwbare platforms gemaakt van aluminium. Ze hebben een antislip, geribbeld oppervlak.

De helling bestaat uit:

1. Bovenste steun
2. Draaghandvat (onder de helling)
3. Zijbescherming
4. Antislip, geribbeld oppervlak
5. Onderste steun
6. Blokkeermechanisme (voorkomt dat de helling wegglijdt)

Functiebeschrijving

Uitvouwen en Plaatsen van de Helling

Leg de helling neer en vouw deze uit zodat het draaghandvat aan de onderkant zit.

Om de helling weer in te vouwen, trek eenvoudig de ene kant over de andere zodat het draaghandvat toegankelijk is.

Positionering van de Helling

Plaats de bovenste steun op het verhoogde niveau en de onderste steun op grondniveau. Zorg ervoor dat de helling stabiel is en op een stabiel oppervlak staat voordat u deze gebruikt.

Montage

Dit product wordt reeds gemonteerd geleverd en vereist daarom geen montage-instructies.

Accessoires

Er zijn geen accessoires beschikbaar voor de ST hellingen.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

ST-Hellingen Specificaties:

Specificatie	ST-091	ST-122	ST-152
Lengte	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Breedte	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Rijoppervlaktebreedte	73 cm	73 cm	73 cm
Hoogte van zijbescherming	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Max. helling / hoogte	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Gewicht	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Max. belasting	272 kg	272 kg	272 kg
Gevouwen afmetingen (LxBxH)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. ONDERHOUD & VERZORGING

Normaal vuil kan worden verwijderd met commercieel verkrijgbare reinigingsmiddelen en een spons of zachte doek. Controleer de specifieke productinformatie en gebruik alleen commercieel verkrijgbare reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor reiniging en desinfectie (gebruik geen alcoholhoudende producten of oplosmiddelen of schuurmiddelen).

Het product vereist in principe geen onderhoud. Ondanks de solide constructie en het gebruik van resistente materialen is het product onderhevig aan slijtage. Het wordt daarom aanbevolen om het product met regelmatige tussenpozen door een professionele service te laten controleren.

Wij raden aan het volgende te controleren:

- Reiniging en desinfectie van het product
- Het frame/product moet worden gecontroleerd op buiging, schade, slijtage of corrosie
- Slijtageonderdelen worden gecontroleerd en indien nodig vervangen
- Controle van de vouwelementen en draaghandvaten op goede werking
- Inspectie van het antislippoppervlak op schade of slijtage

Verwachte Levensduur: Normaal tot 10 jaar, afhankelijk van gebruik.

Opslag: Wij raden opslag aan op een droge plaats bij een temperatuur boven 0 graden en beschermd tegen intense zonnestraling.

Transport

De helling kan in gevouwen positie worden vergrendeld. Deze moet gestabiliseerd en beveiligd worden getransporteerd, zodat plotselinge of gevaarlijke bewegingen tijdens het transport niet kunnen optreden.

Hergebruik

Het product is geschikt voor hergebruik. Voordat een nieuwe gebruiker het product overneemt, moet het worden gecontroleerd volgens punt 5.

6. MEEST VOORKOMENDE PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Probleem	Mogelijke Oorzaken	Oplossingen
<i>Helling is niet stabiel</i>	Het oppervlak onder de helling is niet vlak	Controleer de positie van de helling. Plaats deze op een vlak, glad oppervlak.
<i>Helling is niet stabiel</i>	De helling wordt omgekeerd gebruikt	Controleer of de helling correct is geplaatst
<i>Helling opent niet</i>	De bevestigingsriem is niet losgemaakt	Maak de bevestigingsriem los
<i>Helling vouwt niet</i>	Obstakels tussen de vouwdelen	Verwijder vuil of vreemde voorwerpen uit de vouwgebieden
<i>Oppervlak is glad</i>	Vocht, ijs of verontreiniging	Reinig en droog het oppervlak voor gebruik

7. AFVOER VAN HET PRODUCT

Het product mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval, maar moet naar het plaatselijke recyclingcentrum worden gebracht. De helling bestaat voornamelijk uit aluminium en kan worden gerecycled. Neem de geldende lokale voorschriften voor de afvoer van aluminiumproducten in acht.

8. GARANTIEVOORWAARDEN

Mobilex A/S biedt 2 jaar garantie voor schade veroorzaakt door productie- of materiaalfouten. De garantie is niet geldig bij onjuiste reparatie of gebruik van het product. Onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage vallen niet onder de garantie, tenzij de slijtage te wijten is aan een fabricagefout.

Als productwijzigingen worden aangebracht zonder onze schriftelijke toestemming, worden de CE-markering en productgarantie ongeldig.

In geval van productschade die onder deze garantie valt, neem contact op met uw dealer of rechtstreeks met Mobilex A/S. De garantie dekt geen transportkosten en omvat geen compensatie voor persoonlijk letsel of niet-gebruik van het product tijdens reparatie. De garantie dekt geen schade als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.

Contact:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark Telefoon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. CE-VERKLARING

Het product heeft de conformiteitsbeoordeling volgens de EU-verordening: MDR 2017/745 over medische hulpmiddelen doorstaan en is CE-gemarkeerd. Er is een conformiteitsverklaring voor het product afgegeven, die u kunt raadplegen op:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

of via de QR-code.

FR - MODE D'EMPLOI - FRANÇAIS

Rampes ST Série: ST-091, ST-122, ST-152

1. INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit Mobilex de haute qualité et nous en sommes particulièrement heureux. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important que vous lisiez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex s'efforce constamment d'améliorer et de mettre à jour ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans préavis.

Usage Prévu

Pour aider les patients en fauteuils roulants ou en scooters à franchir des élévations.

Indications / Contre-indications

Les rampes conviennent aux personnes ayant des problèmes de mobilité qui sont obligées d'utiliser des aides à la mobilité telles que fauteuils roulants, scooters, déambulateurs, etc. en raison de problèmes de marche, de station debout ou de position assise. Les rampes sont adaptées pour éliminer les barrières architecturales en surmontant les différences de hauteur qu'un utilisateur de fauteuil roulant doit franchir, et permettent à l'utilisateur de fauteuil roulant d'atteindre des endroits qui lui seraient normalement inaccessibles. La rampe est destinée à une utilisation autonome ou à une utilisation avec l'aide d'un accompagnateur. Il est interdit d'utiliser la rampe à d'autres fins que celles mentionnées ci-dessus.

Les contre-indications ne peuvent pas être liées à un tableau clinique spécifique. Le choix d'un type de rampe et d'une longueur appropriés doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un physiothérapeute. Notez également les consignes de sécurité au chapitre 2.

Domaines d'Application

Le produit peut être utilisé dans les soins à domicile, les établissements de santé et de soins ainsi que les hôpitaux.

Incidents Médicaux et Événements Indésirables

Si des événements indésirables se produisent en relation avec le produit, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danemark Téléphone: +45 87 93 22 20 Télécopie: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

Les incidents graves doivent également être signalés à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside conformément au RDM 2017/745.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT - Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes:

- Assurez-vous que toutes les personnes utilisant le produit ont lu ces instructions.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit qu'en parfait état.
- Si vous constatez des défauts ou des erreurs, vous devez immédiatement contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Respectez les informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- N'apportez aucune modification structurelle au produit à moins d'avoir l'autorisation écrite du fabricant pour de telles modifications.
- Avec les différents réglages possibles sur le produit, l'utilisateur doit s'assurer qu'il ne coince pas ses doigts ou d'autres parties du corps entre deux éléments mobiles du produit.
- Le produit ne peut être utilisé que sur une surface stable.
- Les rampes ne doivent pas être chargées avec plus que la "charge maximale" spécifiée dans les données techniques et sur l'étiquette.
- Les rampes peuvent être utilisées pour surmonter les hauteurs maximales suivantes:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Soyez prudent lors du pliage et du dépliage de la rampe. Il existe un risque de se coincer les doigts ou de se couper entre les parties de la rampe.
- Vérifiez la stabilité et le positionnement correct de la rampe avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas la rampe dans des conditions météorologiques défavorables (glace, forte pluie) qui pourraient rendre la surface glissante.

Livraison

Chaque emballage de produit contient: 1 rampe, 1 mode d'emploi.

Vérification Préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte par rapport à la liste ci-dessus. Si vous constatez à ce moment qu'une pièce manque ou est endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

3. DESCRIPTION

Description du Produit

Les rampes ST sont des plateformes pliables en aluminium. Elles ont une surface antidérapante et nervurée.

La rampe se compose de:

1. Support supérieur
2. Poignée de transport (sous la rampe)
3. Protection latérale
4. Surface antidérapante et nervurée
5. Support inférieur
6. Mécanisme de blocage (empêche la rampe de glisser)

Description de la Fonction

Dépliage et Placement de la Rampe

Posez la rampe et déployez-la de sorte que la poignée de transport soit sur le dessous.

Pour replier la rampe, tirez simplement un côté sur l'autre de sorte que la poignée de transport soit accessible.

Positionnement de la Rampe

Placez le support supérieur sur le niveau surélevé et le support inférieur au niveau du sol. Assurez-vous que la rampe est stable et posée sur une surface stable avant de l'utiliser.

Montage

Ce produit est livré déjà assemblé et ne nécessite donc pas d'instructions de montage.

Accessoires

Aucun accessoire n'est disponible pour les rampes ST.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Spécifications des Rampes ST:

Spécification	ST-091	ST-122	ST-152
Longueur	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Largeur	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Largeur de la surface de roulement	73 cm	73 cm	73 cm
Hauteur de la protection latérale	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Inclinaison / hauteur max.	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Poids	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Charge max.	272 kg	272 kg	272 kg
Dimensions pliées (LxlxH)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. ENTRETIEN & MAINTENANCE

La saleté normale peut être enlevée avec des agents de nettoyage disponibles dans le commerce et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques au produit et n'utilisez que des agents de nettoyage disponibles dans le commerce adaptés au nettoyage et à la désinfection (n'utilisez pas de produits contenant de l'alcool ni de solvants ou d'abrasifs).

Le produit ne nécessite en principe aucun entretien. Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire vérifier le produit par un service professionnel à intervalles réguliers.

Nous recommandons de vérifier les éléments suivants:

- Nettoyage et désinfection du produit
- Le cadre/produit doit être vérifié pour détecter toute déformation, dommage, usure ou corrosion
- Les pièces d'usure sont vérifiées et remplacées si nécessaire
- Vérification des éléments de pliage et des poignées de transport pour un fonctionnement correct
- Inspection de la surface antidérapante pour détecter tout dommage ou usure

Durée de Vie Attendue: Normalement jusqu'à 10 ans, selon l'utilisation.

Stockage: Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à une température supérieure à 0 degré et protégé d'un ensoleillement intense.

Transport

La rampe peut être verrouillée en position pliée. Elle doit être transportée stabilisée et sécurisée afin que des mouvements soudains ou dangereux ne puissent pas se produire pendant le transport.

Réutilisation

Le produit est adapté à la réutilisation. Avant qu'un nouvel utilisateur ne prenne en charge le produit, il doit être vérifié conformément au point 5.

6. PROBLÈMES LES PLUS COURANTS ET SOLUTIONS

Problème	Causes Possibles	Solutions
<i>La rampe n'est pas stable</i>	La surface sous la rampe n'est pas plane	Vérifiez la position de la rampe. Placez-la sur une surface plane et lisse.
<i>La rampe n'est pas stable</i>	La rampe est utilisée à l'envers	Vérifiez si la rampe est correctement positionnée
<i>La rampe ne s'ouvre pas</i>	La sangle de fixation n'est pas desserrée	Desserrez la sangle de fixation
<i>La rampe ne se plie pas</i>	Obstacles entre les parties pliantes	Retirez la saleté ou les corps étrangers des zones de pliage
<i>La surface est glissante</i>	Humidité, glace ou contamination	Nettoyez et séchez la surface avant utilisation

7. ÉLIMINATION DU PRODUIT

Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être apporté au centre de recyclage local. La rampe est principalement composée d'aluminium et peut être recyclée. Respectez les réglementations locales applicables pour l'élimination des produits en aluminium.

8. CONDITIONS DE GARANTIE

Mobilex A/S offre une garantie de 2 ans pour les dommages causés par des défauts de production ou de matériau. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation inappropriée du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est due à un défaut de fabrication.

Si des modifications de produit sont apportées sans notre consentement écrit, le marquage CE et la garantie du produit deviennent invalides.

En cas de dommages au produit couverts par cette garantie, veuillez contacter votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et n'inclut pas de compensation pour les blessures corporelles ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi.

Contact:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danemark Téléphone: +45 87 93 22 20 Télécopie: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. DÉCLARATION CE

Le produit a passé l'évaluation de la conformité selon le règlement européen: RDM 2017/745 sur les dispositifs médicaux et est marqué CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le produit, que vous pouvez consulter sur:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

ou via le code QR.

1. INTRODUZIONE

Avete scelto un prodotto Mobilex di alta qualità e ne siamo particolarmente lieti. Questo manuale d'uso contiene una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. È destinato ad aiutarvi a utilizzare il prodotto correttamente e in sicurezza. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Prestate particolare attenzione alle linee guida di sicurezza e seguitele sempre. Mobilex si impegna costantemente a migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

Uso Previsto

Per assistere i pazienti in sedia a rotelle o scooter nel superare le elevazioni.

Indicazioni / Controindicazioni

Le rampe sono adatte per persone con problemi di mobilità che sono costrette a utilizzare ausili alla mobilità come sedie a rotelle, scooter, deambulatori, ecc. a causa di problemi nel camminare, stare in piedi o seduti. Le rampe sono adatte per eliminare le barriere architettoniche superando le differenze di altezza che un utente di sedia a rotelle deve superare, e permettono all'utente di sedia a rotelle di raggiungere luoghi che normalmente sarebbero inaccessibili. La rampa è destinata all'uso autonomo o all'uso con l'aiuto di un accompagnatore. È vietato utilizzare la rampa per scopi diversi da quelli sopra indicati.

Le controindicazioni non possono essere collegate a un quadro clinico specifico. La scelta di un tipo di rampa e di una lunghezza appropriati deve sempre essere fatta con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Notare anche le istruzioni di sicurezza nel capitolo 2.

Aree di Applicazione

Il prodotto può essere utilizzato nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza e negli ospedali.

Incidenti Medici ed Eventi Avversi

In caso di eventi avversi in relazione al prodotto, si prega di contattare il rivenditore o il produttore:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danimarca Telefono: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

Gli incidenti gravi devono anche essere segnalati all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente in conformità con il RDM 2017/745.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - Si prega di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano il prodotto abbiano letto queste istruzioni.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'uso.
- Utilizzare il prodotto solo in perfette condizioni.
- Se si notano difetti o errori, è necessario contattare immediatamente il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e gli avvertimenti del produttore.
- Osservare le informazioni sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non apportare modifiche strutturali al prodotto a meno che non si abbia l'autorizzazione scritta del produttore per tali modifiche.
- Con le varie impostazioni possibili sul prodotto, l'utente deve assicurarsi di non intrappolare le dita o altre parti del corpo tra due elementi mobili del prodotto.
- Il prodotto può essere utilizzato solo su una superficie stabile.
- Le rampe non devono essere caricate con più del "carico massimo" specificato nei dati tecnici e sull'etichetta.
- Le rampe possono essere utilizzate per superare le seguenti altezze massime:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Fare attenzione quando si piega e si spiega la rampa. C'è il rischio di intrappolare le dita o di tagliarsi tra le parti della rampa.
- Controllare la stabilità e il corretto posizionamento della rampa prima di ogni uso.
- Non utilizzare la rampa in condizioni meteorologiche avverse (ghiaccio, pioggia forte) che potrebbero rendere la superficie scivolosa.

Consegna

Ogni confezione del prodotto contiene: 1 rampa, 1 manuale d'uso.

Controllo Preliminare

Controllare il contenuto della scatola rispetto all'elenco sopra. Se a questo punto si scopre che manca una parte o è danneggiata, contattare immediatamente il fornitore.

3. DESCRIZIONE

Descrizione del Prodotto

Le rampe ST sono piattaforme pieghevoli realizzate in alluminio. Hanno una superficie antiscivolo e nervata.

La rampa è composta da:

1. Supporto superiore
2. Maniglia di trasporto (sotto la rampa)
3. Protezione laterale
4. Superficie antiscivolo e nervata
5. Supporto inferiore
6. Meccanismo di bloccaggio (impedisce lo scivolamento della rampa)

Descrizione della Funzione

Apertura e Posizionamento della Rampa

Appoggiare la rampa e aprirla in modo che la maniglia di trasporto sia sul lato inferiore.

Per ripiegare la rampa, tirare semplicemente un lato sull'altro in modo che la maniglia di trasporto sia accessibile.

Posizionamento della Rampa

Posizionare il supporto superiore sul livello rialzato e il supporto inferiore a livello del suolo. Assicurarsi che la rampa sia stabile e poggi su una superficie stabile prima di utilizzarla.

Montaggio

Questo prodotto viene consegnato già assemblato e pertanto non richiede istruzioni di montaggio.

Accessori

Non sono disponibili accessori per le rampe ST.

4. DATI TECNICI

Specifiche Rampe ST:

Specifica	ST-091	ST-122	ST-152
Lunghezza	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Larghezza	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Larghezza superficie di rotolamento	73 cm	73 cm	73 cm
Altezza protezione laterale	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Inclinazione / altezza max.	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Peso	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Carico max.	272 kg	272 kg	272 kg
Dimensioni piegate (LxLxA)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. MANUTENZIONE E CURA

Lo sporco normale può essere rimosso con detersivi disponibili in commercio e una spugna o un panno morbido. Controllare le informazioni specifiche del prodotto e utilizzare solo detersivi disponibili in commercio adatti per la pulizia e la disinfezione (non utilizzare prodotti contenenti alcol o solventi o abrasivi).

Il prodotto non richiede in linea di principio alcuna manutenzione. Nonostante la costruzione solida e l'uso di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda quindi di far controllare il prodotto da un servizio professionale a intervalli regolari.

Si consiglia di controllare quanto segue:

- Pulizia e disinfezione del prodotto
- Il telaio/prodotto deve essere controllato per piegature, danni, usura o corrosione
- Le parti soggette a usura vengono controllate e sostituite se necessario
- Controllo degli elementi di piegatura e delle maniglie di trasporto per il corretto funzionamento
- Ispezione della superficie antiscivolo per danni o usura

Durata di Vita Prevista: Normalmente fino a 10 anni, a seconda dell'uso.

Conservazione: Si consiglia la conservazione in un luogo asciutto a una temperatura superiore a 0 gradi e protetto dalla luce solare intensa.

Trasporto

La rampa può essere bloccata in posizione piegata. Deve essere trasportata stabilizzata e fissata in modo che movimenti improvvisi o pericolosi non possano verificarsi durante il trasporto.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in carico il prodotto, deve essere controllato secondo il punto 5.

6. PROBLEMI PIÙ COMUNI E SOLUZIONI

Problema	Cause Possibili	Soluzioni
<i>La rampa non è stabile</i>	La superficie sotto la rampa non è piana	Controllare la posizione della rampa. Posizionarla su una superficie piana e liscia.
<i>La rampa non è stabile</i>	La rampa viene utilizzata capovolta	Controllare se la rampa è posizionata correttamente
<i>La rampa non si apre</i>	La cinghia di fissaggio non è allentata	Allentare la cinghia di fissaggio
<i>La rampa non si piega</i>	Ostacoli tra le parti pieghevoli	Rimuovere sporco o corpi estranei dalle aree di piegatura
<i>La superficie è scivolosa</i>	Umidità, ghiaccio o contaminazione	Pulire e asciugare la superficie prima dell'uso

7. SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere portato al centro di riciclaggio locale. La rampa è costituita principalmente da alluminio e può essere riciclata. Osservare le normative locali applicabili per lo smaltimento dei prodotti in alluminio.

8. CONDIZIONI DI GARANZIA

Mobilex A/S offre una garanzia di 2 anni per danni causati da difetti di produzione o di materiale. La garanzia non è valida in caso di riparazione o utilizzo improprio del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia dovuta a un difetto di fabbricazione.

Se vengono apportate modifiche al prodotto senza il nostro consenso scritto, la marcatura CE e la garanzia del prodotto diventano non valide.

In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, si prega di contattare il rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'uso.

Contatto:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Danimarca Telefono: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. DICHIARAZIONE CE

Il prodotto ha superato la valutazione della conformità secondo il regolamento UE: RDM 2017/745 sui dispositivi medici ed è marcato CE. È stata rilasciata una dichiarazione di conformità per il prodotto, che è possibile consultare su:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

o tramite il codice QR.

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES - ESPAÑOL

Rampas ST Serie: ST-091, ST-122, ST-152

1. INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto Mobilex de alta calidad y nos complace especialmente. Este manual de instrucciones contiene una descripción e información importante sobre el uso del dispositivo médico. Está diseñado para ayudarle a utilizar el producto de forma correcta y segura. Es muy importante que lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar el dispositivo. Preste especial atención a las directrices de seguridad y sígala siempre. Mobilex se esfuerza constantemente por mejorar y actualizar sus productos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones y los datos técnicos del producto sin previo aviso.

Uso Previsto

Para ayudar a los pacientes en sillas de ruedas o scooters a superar elevaciones.

Indicaciones / Contraindicaciones

Las rampas son adecuadas para personas con problemas de movilidad que se ven obligadas a utilizar ayudas a la movilidad como sillas de ruedas, scooters, andadores, etc. debido a problemas para caminar, estar de pie o sentarse. Las rampas son adecuadas para eliminar barreras arquitectónicas superando diferencias de altura que un usuario de silla de ruedas debe superar, y permiten al usuario de silla de ruedas acceder a lugares que normalmente serían inaccesibles. La rampa está diseñada para uso independiente o uso con la ayuda de un acompañante. Está prohibido utilizar la rampa para otros fines que los mencionados anteriormente.

Las contraindicaciones no pueden vincularse a un cuadro clínico específico. La elección de un tipo y longitud de rampa adecuados debe hacerse siempre con la ayuda de un médico especialista o fisioterapeuta. Observe también las instrucciones de seguridad en el capítulo 2.

Áreas de Aplicación

El producto puede utilizarse en atención domiciliaria, centros de salud y atención, así como hospitales.

Incidentes Médicos y Eventos Adversos

Si se producen eventos adversos en relación con el producto, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Dinamarca Teléfono: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 Correo electrónico: info@mobilex.dk

Los incidentes graves también deben notificarse a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario y/o el paciente de conformidad con el RDM 2017/745.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA - Por favor, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Asegúrese de que todas las personas que utilicen el producto hayan leído estas instrucciones.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños y/o lesiones resultantes del incumplimiento del manual de instrucciones.
- Utilice el producto solo en perfecto estado.
- Si detecta defectos o errores, debe ponerse en contacto inmediatamente con el distribuidor.
- Siga todas las recomendaciones y advertencias del fabricante.
- Observe la información en la etiqueta del producto.
- Utilice el producto solo para el propósito descrito.
- No realice cambios estructurales en el producto a menos que tenga el permiso por escrito del fabricante para dichas modificaciones.
- Con los diferentes ajustes posibles en el producto, el usuario debe asegurarse de no atrapar sus dedos u otras partes del cuerpo entre dos elementos móviles del producto.
- El producto solo puede utilizarse sobre una superficie estable.
- Las rampas no deben cargarse con más de la "carga máxima" especificada en los datos técnicos y en la etiqueta.
- Las rampas pueden utilizarse para superar las siguientes alturas máximas:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Tenga cuidado al plegar y desplegar la rampa. Existe el riesgo de atrapamiento de dedos o cortes entre partes de la rampa.
- Compruebe la estabilidad y el posicionamiento correcto de la rampa antes de cada uso.
- No utilice la rampa en condiciones meteorológicas adversas (hielo, lluvia fuerte) que puedan hacer que la superficie se vuelva resbaladiza.

Entrega

Cada paquete de producto contiene: 1 rampa, 1 manual de instrucciones.

Comprobación Preliminar

Compruebe el contenido de la caja según la lista anterior. Si en este momento descubre que falta una pieza o está dañada, póngase en contacto inmediatamente con su proveedor.

3. DESCRIPCIÓN

Descripción del Producto

Las rampas ST son plataformas plegables fabricadas en aluminio. Tienen una superficie antideslizante y acanalada.

La rampa se compone de:

1. Soporte superior
2. Asa de transporte (debajo de la rampa)
3. Protección lateral
4. Superficie antideslizante y acanalada
5. Soporte inferior
6. Mecanismo de bloqueo (evita que la rampa se deslice)

Descripción de la Función

Despliegue y Colocación de la Rampa

Coloque la rampa y despliéguela de modo que el asa de transporte quede en la parte inferior.

Para volver a plegar la rampa, simplemente tire de un lado sobre el otro para que el asa de transporte sea accesible.

Posicionamiento de la Rampa

Coloque el soporte superior en el nivel elevado y el soporte inferior a nivel del suelo. Asegúrese de que la rampa sea estable y esté sobre una superficie estable antes de usarla.

Montaje

Este producto se entrega ya montado y, por lo tanto, no requiere instrucciones de montaje.

Accesorios

No hay accesorios disponibles para las rampas ST.

4. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones de las Rampas ST:

Especificación	ST-091	ST-122	ST-152
Longitud	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Anchura	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Anchura de la superficie de rodadura	73 cm	73 cm	73 cm
Altura de la protección lateral	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Inclinación / altura máx.	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Peso	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Carga máx.	272 kg	272 kg	272 kg
Tamaño plegado (LxAnxAI)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

La suciedad normal se puede eliminar con agentes de limpieza disponibles comercialmente y una esponja o paño suave. Verifique la información específica del producto y use solo agentes de limpieza disponibles comercialmente que sean adecuados para la limpieza y desinfección (no use productos que contengan alcohol ni disolventes o abrasivos).

El producto no requiere en principio ningún mantenimiento. A pesar de la construcción sólida y el uso de materiales resistentes, el producto está sujeto a desgaste. Por lo tanto, se recomienda hacer revisar el producto por un servicio profesional a intervalos regulares.

Recomendamos comprobar lo siguiente:

- Limpieza y desinfección del producto
- El bastidor/producto debe verificarse en busca de dobleces, daños, desgaste o corrosión
- Las piezas de desgaste se verifican y se reemplazan si es necesario
- Verificación de los elementos de plegado y las asas de transporte para un funcionamiento correcto
- Inspección de la superficie antideslizante en busca de daños o desgaste

Vida Útil Esperada: Normalmente hasta 10 años, dependiendo del uso.

Almacenamiento: Recomendamos el almacenamiento en un lugar seco a una temperatura superior a 0 grados y protegido de la luz solar intensa.

Transporte

La rampa se puede bloquear en posición plegada. Debe transportarse estabilizada y asegurada para que no puedan producirse movimientos repentinos o peligrosos durante el transporte.

Reutilización

El producto es adecuado para reutilización. Antes de que un nuevo usuario se haga cargo del producto, debe verificarse de acuerdo con el punto 5.

6. PROBLEMAS MÁS COMUNES Y SOLUCIONES

Problema	Causas Posibles	Soluciones
<i>La rampa no es estable</i>	La superficie debajo de la rampa no es plana	Compruebe la posición de la rampa. Colóquela sobre una superficie plana y lisa.
<i>La rampa no es estable</i>	La rampa se está usando al revés	Compruebe si la rampa está posicionada correctamente
<i>La rampa no se abre</i>	La correa de sujeción no está suelta	Suelte la correa de sujeción
<i>La rampa no se pliega</i>	Obstáculos entre las partes plegables	Retire suciedad u objetos extraños de las áreas de plegado
<i>La superficie está resbaladiza</i>	Humedad, hielo o contaminación	Limpie y seque la superficie antes de usar

7. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

El producto no debe desecharse con los residuos domésticos, sino que debe llevarse al centro de reciclaje local. La rampa está compuesta principalmente de aluminio y se puede reciclar. Observe las regulaciones locales aplicables para la eliminación de productos de aluminio.

8. CONDICIONES DE GARANTÍA

Mobilex A/S ofrece una garantía de 2 años por daños causados por defectos de producción o de material. La garantía no es válida en caso de reparación o uso inadecuado del producto. Las piezas sujetas a desgaste normal no están cubiertas por la garantía, a menos que el desgaste se deba a un defecto de fabricación.

Si se realizan cambios en el producto sin nuestro consentimiento por escrito, el marcado CE y la garantía del producto quedan invalidados.

En caso de daños en el producto cubiertos por esta garantía, póngase en contacto con su distribuidor o directamente con Mobilex A/S. La garantía no cubre los costos de transporte y no incluye compensación por lesiones personales o falta de uso del producto durante la reparación. La garantía no cubre daños resultantes del incumplimiento del manual de instrucciones.

Contacto:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Dinamarca Teléfono: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 Correo electrónico: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. DECLARACIÓN CE

El producto ha pasado la evaluación de conformidad según el reglamento de la UE: RDM 2017/745 sobre productos sanitarios y lleva el marcado CE. Se ha emitido una declaración de conformidad para el producto, que puede consultar en:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

o a través del código QR.

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES - PORTUGUÊS

Rampas ST Série: ST-091, ST-122, ST-152

1. INTRODUÇÃO

Escolheu um produto Mobilex de alta qualidade e estamos particularmente satisfeitos com isso. Este manual de instruções contém uma descrição e informações importantes sobre a utilização do dispositivo médico. Destina-se a ajudá-lo a utilizar o produto de forma correta e segura. É muito importante que leia atentamente as instruções antes de utilizar o dispositivo. Preste especial atenção às diretrizes de segurança e siga-as sempre. A Mobilex esforça-se constantemente para melhorar e atualizar os seus produtos. Portanto, reservamo-nos o direito de alterar especificações e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Utilização Prevista

Para ajudar pacientes em cadeiras de rodas ou scooters a superar elevações.

Indicações / Contraindicações

As rampas são adequadas para pessoas com problemas de mobilidade que são forçadas a utilizar auxiliares de mobilidade, como cadeiras de rodas, scooters, andarilhos, etc., devido a problemas ao andar, ficar de pé ou sentar. As rampas são adequadas para eliminar barreiras arquitetónicas, superando diferenças de altura que um utilizador de cadeira de rodas deve superar, e permitem ao utilizador de cadeira de rodas alcançar lugares que normalmente seriam inacessíveis. A rampa destina-se a utilização independente ou utilização com a ajuda de um acompanhante. É proibido utilizar a rampa para outros fins que não os mencionados acima.

As contraindicações não podem ser ligadas a um quadro clínico específico. A escolha de um tipo e comprimento de rampa adequados deve sempre ser feita com a ajuda de um médico especialista ou fisioterapeuta. Observe também as instruções de segurança no capítulo 2.

Áreas de Aplicação

O produto pode ser utilizado em cuidados domiciliários, instalações de saúde e cuidados, bem como hospitais.

Incidentes Médicos e Eventos Adversos

Caso ocorram eventos adversos relacionados com o produto, contacte o revendedor ou o fabricante:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Dinamarca Telefone: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

Incidentes graves devem também ser comunicados à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou paciente reside, em conformidade com o RDM 2017/745.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO - Por favor, observe as seguintes instruções de segurança:

- Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o produto leram estas instruções.
- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos e/ou lesões resultantes do não cumprimento do manual de instruções.
- Utilize o produto apenas em perfeitas condições.
- Se detetar defeitos ou erros, deve contactar imediatamente o revendedor.
- Siga todas as recomendações e avisos do fabricante.
- Observe as informações na etiqueta do produto.
- Utilize o produto apenas para o fim descrito.
- Não faça alterações estruturais no produto, a menos que tenha permissão escrita do fabricante para tais modificações.
- Com as várias configurações possíveis no produto, o utilizador deve certificar-se de que não prende os dedos ou outras partes do corpo entre dois elementos móveis do produto.
- O produto só pode ser utilizado numa superfície estável.
- As rampas não devem ser carregadas com mais do que a "carga máxima" especificada nos dados técnicos e na etiqueta.
- As rampas podem ser utilizadas para superar as seguintes alturas máximas:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Tenha cuidado ao dobrar e desdobrar a rampa. Existe o risco de prender os dedos ou cortar-se entre partes da rampa.
- Verifique a estabilidade e o posicionamento correto da rampa antes de cada utilização.
- Não utilize a rampa em condições meteorológicas adversas (gelo, chuva forte) que possam tornar a superfície escorregadia.

Entrega

Cada embalagem de produto contém: 1 rampa, 1 manual de instruções.

Verificação Preliminar

Verifique o conteúdo da caixa de acordo com a lista acima. Se neste momento descobrir que falta uma peça ou está danificada, contacte imediatamente o seu fornecedor.

3. DESCRIÇÃO

Descrição do Produto

As rampas ST são plataformas dobráveis fabricadas em alumínio. Têm uma superfície antiderrapante e nervurada.

A rampa é composta por:

1. Suporte superior
2. Pega de transporte (debaixo da rampa)
3. Proteção lateral
4. Superfície antiderrapante e nervurada
5. Suporte inferior
6. Mecanismo de bloqueio (impede que a rampa deslize)

Descrição da Função

Desdobramento e Colocação da Rampa

Coloque a rampa e desdobre-a de modo que a pega de transporte fique na parte inferior.

Para dobrar a rampa novamente, simplesmente puxe um lado sobre o outro para que a pega de transporte seja acessível.

Posicionamento da Rampa

Coloque o suporte superior no nível elevado e o suporte inferior ao nível do chão. Certifique-se de que a rampa é estável e está sobre uma superfície estável antes de a utilizar.

Montagem

Este produto é entregue já montado e, portanto, não requer instruções de montagem.

Acessórios

Não estão disponíveis acessórios para as rampas ST.

4. DADOS TÉCNICOS

Especificações das Rampas ST:

Especificação	ST-091	ST-122	ST-152
Comprimento	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Largura	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Largura da superfície de rolamento	73 cm	73 cm	73 cm
Altura da proteção lateral	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Inclinação / altura máx.	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Peso	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Carga máx.	272 kg	272 kg	272 kg
Tamanho dobrado (CxLxA)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. MANUTENÇÃO E CUIDADOS

A sujidade normal pode ser removida com agentes de limpeza disponíveis comercialmente e uma esponja ou pano macio. Verifique as informações específicas do produto e utilize apenas agentes de limpeza disponíveis comercialmente que sejam adequados para limpeza e desinfecção (não utilize produtos que contenham álcool nem solventes ou abrasivos).

O produto não requer em princípio qualquer manutenção. Apesar da construção sólida e da utilização de materiais resistentes, o produto está sujeito a desgaste. Portanto, recomenda-se fazer verificar o produto por um serviço profissional em intervalos regulares.

Recomendamos verificar o seguinte:

- Limpeza e desinfecção do produto
- A estrutura/produto deve ser verificada quanto a dobras, danos, desgaste ou corrosão
- As peças de desgaste são verificadas e substituídas se necessário
- Verificação dos elementos de dobragem e pegas de transporte para funcionamento correto
- Inspeção da superfície antiderrapante quanto a danos ou desgaste

Vida Útil Esperada: Normalmente até 10 anos, dependendo da utilização.

Armazenamento: Recomendamos o armazenamento num local seco a uma temperatura acima de 0 graus e protegido da luz solar intensa.

Transporte

A rampa pode ser bloqueada em posição dobrada. Deve ser transportada estabilizada e segura para que movimentos repentinos ou perigosos não possam ocorrer durante o transporte.

Reutilização

O produto é adequado para reutilização. Antes de um novo utilizador assumir o produto, este deve ser verificado de acordo com o ponto 5.

6. PROBLEMAS MAIS COMUNS E SOLUÇÕES

Problema	Causas Possíveis	Soluções
<i>A rampa não é estável</i>	A superfície sob a rampa não é plana	Verifique a posição da rampa. Coloque-a numa superfície plana e lisa.
<i>A rampa não é estável</i>	A rampa está a ser utilizada ao contrário	Verifique se a rampa está posicionada corretamente
<i>A rampa não abre</i>	A correia de fixação não está solta	Solte a correia de fixação
<i>A rampa não dobra</i>	Obstáculos entre as partes dobráveis	Remova sujidade ou objetos estranhos das áreas de dobragem
<i>A superfície está escorregadia</i>	Humidade, gelo ou contaminação	Limpe e seque a superfície antes da utilização

7. ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

O produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico, mas deve ser levado ao centro de reciclagem local. A rampa é constituída principalmente por alumínio e pode ser reciclada. Observe os regulamentos locais aplicáveis para a eliminação de produtos de alumínio.

8. CONDIÇÕES DE GARANTIA

A Mobilex A/S oferece uma garantia de 2 anos para danos causados por defeitos de produção ou material. A garantia não é válida em caso de reparação ou utilização inadequada do produto. As peças sujeitas a desgaste normal não estão cobertas pela garantia, a menos que o desgaste seja devido a um defeito de fabrico.

Se forem feitas alterações ao produto sem o nosso consentimento por escrito, a marcação CE e a garantia do produto tornam-se inválidas.

Em caso de danos no produto cobertos por esta garantia, contacte o seu revendedor ou a Mobilex A/S diretamente. A garantia não cobre custos de transporte e não inclui compensação por lesões pessoais ou falta de utilização do produto durante a reparação. A garantia não cobre danos resultantes do não cumprimento do manual de instruções.

Contacto:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Dinamarca Telefone: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. DECLARAÇÃO CE

O produto passou na avaliação de conformidade de acordo com o regulamento da UE: RDM 2017/745 sobre dispositivos médicos e tem a marcação CE. Foi emitida uma declaração de conformidade para o produto, que pode consultar em:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

ou através do código QR.

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - POLSKI

Rampy ST Seria: ST-091, ST-122, ST-152

1. WPROWADZENIE

Wybrali Państwo wysokiej jakości produkt Mobilex i jesteśmy z tego szczególnie zadowoleni. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis i ważne informacje dotyczące użytkowania wyrobu medycznego. Ma ona na celu pomóc Państwu w prawidłowym i bezpiecznym używaniu produktu. Bardzo ważne jest, aby przed użyciem urządzenia uważnie przeczytać instrukcję. Należy zwrócić szczególną uwagę na wytyczne bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Mobilex stale dąży do ulepszania i aktualizowania swoich produktów. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

Przeznaczenie

Pomoc pacjentom na wózkach inwalidzkich lub skuterach w pokonywaniu wzniesień.

Wskazania / Przeciwwskazania

Rampy są odpowiednie dla osób z problemami z mobilnością, które z powodu problemów z chodzeniem, stanem lub siedzeniem zmuszone są do korzystania z pomocy w poruszaniu się, takich jak wózki inwalidzkie, skutery, balkoniki itp. Rampy nadają się do eliminowania barier architektonicznych poprzez pokonywanie różnic wysokości, które musi pokonać użytkownik wózka inwalidzkiego, i umożliwiają użytkownikowi wózka inwalidzkiego dotarcie do miejsc, które normalnie byłyby dla niego niedostępne. Rampa jest przeznaczona do samodzielnego użytku lub użytku z pomocą opiekuna. Zabrania się używania rampy do celów innych niż wymienione powyżej.

Przeciwwskazania nie mogą być powiązane z określonym obrazem klinicznym. Wybór odpowiedniego typu i długości rampy musi zawsze być dokonywany z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Należy również przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa w rozdziale 2.

Obszary Zastosowania

Produkt może być używany w opiece domowej, placówkach opieki zdrowotnej i szpitalach.

Incydenty Medyczne i Zdarzenia Niepożądane

W przypadku wystąpienia zdarzeń niepożądanych związanych z produktem, należy skontaktować się z dystrybutorem lub producentem:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Dania Telefon: +45 87 93 22 20 Faks: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

Poważne incydenty muszą być również zgłaszane właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent, zgodnie z rozporządzeniem MDR 2017/745.

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE - Należy przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Upewnij się, że wszystkie osoby korzystające z produktu przeczytały niniejszą instrukcję.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- Używaj produktu tylko w idealnym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub błędów należy natychmiast skontaktować się z dystrybutorem.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi zaleceniami i ostrzeżeniami producenta.
- Przestrzegaj informacji na etykiecie produktu.
- Używaj produktu tylko w opisanym celu.
- Nie dokonuj żadnych zmian konstrukcyjnych w produkcie, chyba że masz pisemną zgodę producenta na takie modyfikacje.
- Przy różnych ustawieniach możliwych w produkcie użytkownik musi upewnić się, że nie zakleszcza palców ani innych części ciała między dwoma ruchomymi elementami produktu.
- Produktu można używać tylko na stabilnej powierzchni.
- Rampy nie mogą być obciążane większym ciężarem niż "maksymalne obciążenie" określone w danych technicznych i na etykiecie.
- Rampy mogą być używane do pokonywania następujących maksymalnych wysokości:

ST-091: 18 cm ST-122: 24 cm ST-152: 30 cm

- Należy zachować ostrożność podczas składania i rozkładania rampy. Istnieje ryzyko zakleszczenia palców lub przecięcia się między częściami rampy.
- Przed każdym użyciem sprawdź stabilność i prawidłowe ustawienie rampy.
- Nie używaj rampy w niesprzyjających warunkach pogodowych (lód, silny deszcz), które mogą sprawić, że powierzchnia stanie się śliska.

Dostawa

Każde opakowanie produktu zawiera: 1 rampa, 1 instrukcja obsługi.

Wstępna Kontrola

Sprawdź zawartość pudełka zgodnie z powyższą listą. Jeśli w tym momencie odkryjesz, że brakuje części lub jest uszkodzona, natychmiast skontaktuj się z dostawcą.

3. OPIS

Opis Produktu

Rampy ST to składane platformy wykonane z aluminium. Mają antypoślizgową, żebrowaną powierzchnię.

Rampa składa się z:

1. Górne wsparcie
2. Uchwyt do przenoszenia (pod rampą)
3. Ochrona boczna
4. Antypoślizgowa, żebrowana powierzchnia
5. Dolne wsparcie
6. Mechanizm blokujący (zapobiega ześlizgiwaniu się rampy)

Opis Funkcji

Rozkładanie i Umieszczanie Rampy

Połóż rampę i rozłóż ją tak, aby uchwyt do przenoszenia znajdował się na spodzie.

Aby ponownie złożyć rampę, po prostu pociągnij jedną stronę nad drugą, tak aby uchwyt do przenoszenia był dostępny.

Pozycjonowanie Rampy

Umieść górne wsparcie na podwyższonym poziomie, a dolne wsparcie na poziomie gruntu. Przed użyciem upewnij się, że rampa jest stabilna i stoi na stabilnej powierzchni.

Montaż

Ten produkt jest dostarczany już zmontowany i dlatego nie wymaga instrukcji montażu.

Akcesoria

Nie ma dostępnych akcesoriów dla ramp ST.

4. DANE TECHNICZNE

Specyfikacje Ramp ST:

Specyfikacja	ST-091	ST-122	ST-152
Długość	91,4 cm	121,9 cm	152,4 cm
Szerokość	73,8 cm	73,8 cm	73,8 cm
Szerokość powierzchni jezdnej	73 cm	73 cm	73 cm
Wysokość ochrony bocznej	3,5 cm	3,5 cm	3,5 cm
Maks. nachylenie / wysokość	12° / 18 cm	12° / 24 cm	12° / 30 cm
Waga	8 kg	10,4 kg	13,1 kg
Maks. obciążenie	272 kg	272 kg	272 kg
Rozmiar złożony (DxSxW)	101 x 43 x 10,5 cm	131 x 43 x 11 cm	162,5 x 43 x 11 cm

5. KONSERWACJA I PIELEGNACJA

Normalny brud można usunąć dostępnymi w handlu środkami czyszczącymi oraz gąbką lub miękką szmatką. Sprawdź szczegółowe informacje o produkcie i używaj tylko dostępnych w handlu środków czyszczących odpowiednich do czyszczenia i dezynfekcji (nie używaj produktów zawierających alkohol ani rozpuszczalników lub środków ściernych).

Produkt zasadniczo nie wymaga konserwacji. Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt podlega zużyciu. Dlatego zaleca się, aby produkt był sprawdzany przez profesjonalny serwis w regularnych odstępach czasu.

Zalecamy sprawdzenie następujących elementów:

- Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- Rama/produkt powinny być sprawdzane pod kątem wygięcia, uszkodzenia, zużycia lub korozji
- Części zużywające się są sprawdzane i w razie potrzeby wymieniane
- Sprawdzenie elementów składanych i uchwytów transportowych pod kątem prawidłowego działania
- Kontrola antypoślizgowej powierzchni pod kątem uszkodzeń lub zużycia

Oczekiwana Żywotność: Zwykle do 10 lat, w zależności od użytkowania.

Przechowywanie: Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 stopni i chronionym przed intensywnym nasłonecznieniem.

Transport

Rampę można zablokować w pozycji złożonej. Należy ją transportować w sposób stabilny i zabezpieczony, aby podczas transportu nie mogły wystąpić nagłe lub niebezpieczne ruchy.

Ponowne Użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Zanim nowy użytkownik przejmie produkt, musi on zostać sprawdzony zgodnie z punktem 5.

6. NAJCZĘSTSZE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

Problem	Możliwe Przyczyny	Rozwiązania
Rampa nie jest stabilna	Powierzchnia pod rampą nie jest równa	Sprawdź położenie rampy. Umieść ją na płaskiej, gładkiej powierzchni.
Rampa nie jest stabilna	Rampa jest używana do góry nogami	Sprawdź, czy rampa jest prawidłowo ustawiona
Rampa się nie otwiera	Pasek mocujący nie jest poluzowany	Poluzuj pasek mocujący
Rampa się nie składa	Przeszkody między składanymi częściami	Usuń brud lub obce przedmioty z obszarów składania
Powierzchnia jest śliska	Wilgoć, lód lub zanieczyszczenie	Przed użyciem wyczyść i wysusz powierzchnię

7. UTYLIZACJA PRODUKTU

Produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, ale należy zanieść go do lokalnego centrum recyklingu. Rampa składa się głównie z aluminium i może być poddana recyklingowi. Należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących utylizacji produktów aluminiowych.

8. WARUNKI GWARANCJI

Mobilex A/S oferuje 2-letnią gwarancję na szkody spowodowane wadami produkcyjnymi lub materiałowymi. Gwarancja nie jest ważna w przypadku niewłaściwej naprawy lub użytkowania produktu. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie wynika z wady produkcyjnej.

Jeśli zmiany w produkcie zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody, oznaczenie CE i gwarancja produktu stają się nieważne.

W przypadku uszkodzeń produktu objętych niniejszą gwarancją należy skontaktować się z dystrybutorem lub bezpośrednio z Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za obrażenia ciała lub brak użytkowania produktu podczas naprawy. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Kontakt:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Dania Telefon: +45 87 93 22 20 Faks: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk Web: www.mobilex.dk

9. DEKLARACJA CE

Produkt przeszedł ocenę zgodności zgodnie z rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 dotyczącym wyrobów medycznych i jest oznaczony CE. Dla produktu została wydana deklaracja zgodności, którą można znaleźć pod adresem:

https://mobilex.dk/medias/2025-12/ce_st_ramper_19935.pdf

lub przez kod QR.